

sbranje

Erkiesung. isvólenîe, sbránîe, isbéraniê.
Electio, Creatio.

sbranje

Convocatio, Zusammen berueffung, Versammlung.
vkup klízanie, poklízanie, pováblenie: vkup
sbranie, sbrálishze, s'hodíshze.

sbranje

Collectio, Zusammensammlung, oder ein hauffen. vkup /právlé-
nie, sbernánie, sbranie: en kup, kopa. Item geschwär, flüss ,
blast. tudi en ottúk, tur, flu/si, mihúr, shul.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis), 110

szbrianje

Coitus, Versammlung. vkúpaj szbrájne, szbrálszhe,
ali shodíszhe: mefséna sváda, kurbájne.

sbranje

Collegium, Versammlung, gesellschaft. vkup sbranje,
sbrálszhe éniga poklíza: továr/htvu, dru/htvu.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis), 110

sbranje

Congregatio, Versammlung. vkup sbranie, sbrálishhe,
správiszhe, brátouszhina.

sbranje

Beysteuer. v'kup sbranie, b'ernia.
Collecta.

HIPOLIT: Dict. II, 28

sbranyj

Zusammenlesung. pobézanie, v'kup sbranie,
spravlanie, bernanie, bernia. Collectio,
Collectura.

sbranje

Congestio, Zusammen häuffung. na kup snefsénie,
spráulenie, sbránie, sbernánie.

sbranje

Miscellanea, ein Vermischung, oder Zusammen-
lesung mancherley dingen. énu fmejšhájne ali
vkúpaj fbrájne mnogutérih rizhý.

HIPOLIT: Dict. I , 369

sbrati

Concenturio, versamen. vkup klízati, správiti,
vkupaj sbérati, sbrati.

obrati

Colligo, zusammen lesen oder sammeln. vkúpaj /bérati, aii /brá-
ti, /bernáti. bérno déiati, spráuiati, pobérati, nabérati.

řbrati

Sumo,

ex populo aliquem ſumere. einen aus dem Volck
erwehlen. éniga is te gmájníe isvolíti, řbráti.

HIPOLIT: Dict. I , 643

sbrati

Sumo, nemmen. erwehlen. anmassen, auf sich
nemmen. vféti. isvolíti, sbráti, se podsto-
píti, ná se vféti. sumere in manum. in die
hand nemmen. v'róko vféti.

rebrati

Seligo, auslesen. sbráti, isbráti, involiti,
syrkáti. aliquid feligero. etwas auslesen.
Raj sbráti.

HIPOLIT: Dict. I, 596

sbrati

Senatus,

cogere senatum. den rath versamlen. ta rath
vkup poklízati, sbráti.

fratī

Conflo,
exercitum conflare. cū Rriegsbeer versamlen.
éno vojokó fratī, ali fratī.

brati

Logo,

cogere seminum. deu Rath samlex. ta Rath n' Ruyaj
brati, ali brati, poslixati.

abrati

Aggrego, xuramu samleu, versamleu. vkupraj
sbernati, sberati, slerati, sysnati,
vkupraj správlati ali správití, snághati,
sonositi.

sbrati

Libo,
ex varjys rebus aliquid libáre. aus Vilerley
sachen etwas auslesen. is mnógih rizhý kaj
vun sbráti, syfkáti.

abrati

Deinde eligit sibi Nubilem virginem aut viduam,
quam adamat darnach siehet er Ihm aus ein Mann-
bare Jungfrau oder eine wittib, die er liebet;
potlèr si on poyszhe, ali sbere éno dejkelzo,
katera je sa moſhtvú ali eno vdóvo, katéro on
lubi;

sbrati

Lesen, durchlesen. brati, sbrati, prebráti: prepla-
tláti, prebé^árati. legere, perlegere: volvere,
evolvere.

sbrati

Ein heer Zusammenbringen. éno v'jsko v'kup
sbráti. Colligere Exercitum.

sbrati

Conglobo, zusammen trüllen, sammeln. rund machen
wie ein Kugel. vkup svyti, savyti, vkup sbrati,
správití, okrógla napravítí kokèr eno kuglo,
okróshiti, okrógliti.

sbrati

Convoco, zusammen berueffen versamlen. vkup
poklízati, povábiti, vkup sbrati, správiti.

zbrati

Relego,
pecuniam rel^egere. das gelt wider zusammen
lesen. te denárje fúpet v'kúpaj fbráti,
správití, pobérati.

sbrati (se)

Zusammenkommen. v'kupaj prítì, se sdrúshiti,
sváditì, sbrati, se s'berati, s'hájati, v'kup
snýti, isýti. Convenire, Coire, Congredi, Con-
gregari, Confluere.

zbrati, (se)

Congregabilis, das sich leichtlich versamlet.
kar se lahko vkup spravi, sbero, sklizhe: vkup
spravliu, sberiven, sklizhliu.

rebrati se

Recreo,

ex timore & recreare. sich vor der furcht
wider erholen. se od stráha fúpet mújraj
flexáti, ali od stráha fúpet sam n'sébi
préti.

HIPOLIT: Dict. I, 549

zbrati se

Hydrocele, wasser, das sich im gemächtenbalg
gesamlet hat, wasserbruch. vóda, katéra se je
v'mihùr ali v'moshnízo moshkiga sráma v'kup
fbrála, inu stékla. vodéni vpok, vod^apòk.

zbrati se

Confluo, zusammen fließen, sich versammeln. v' skupaj téhki,
ali se stéj'kati, se zberati, flirati, se skupaj
shajjati.

sbrati
sbran

Selectus, auserlesen. isbràn, sbrán, sbórn.
isvólen.

sbrati
sbran

Congruite. Rodu. mit fleiss zusammen gelesen.
s' flýsom v' Rupu s'brán, ali s' rýbrán.

*sbrati
sbran*

Contractus, versamlet, zusammengebracht. vkup
spraulen, sbran, snofhen.

sbrati
sbran

Congestus, zusammen getragen, gesamlet. vkup
snoshen, spraulen, sbran, sbernán.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis) , 133

sbrati
sbran

Congregatus, versamlet. vkup spraulen, snofhen,
sbran, poklīzan.

sbrati sbran

Zusammengesamlet. v'kup sbran, spravlen, sber-
nan. Collectus.

abrati
bras

Gramm. bran, bernan, spräulen.
Collectus.

HIPOLIT: Dict. II, 73

*xbrati
xbran*

Catalecta, zusammengetragen. vkúpaj fnošenu,
správlenu, fbránu.

HIPOLIT: Dict. I. (~~Preris~~), Suppl. 10, 48

*zbrati
zbran*

Miscellaneous, von manicherley dingen zusammen
gelesen. od mnogutérih rizhý vkúpaj zbran,
sméjshan, snóshen

zbrati
zbran

Stips, gesamlet gelt, steur, almosen. v'kup
správlén, ali zbran denár, shtíbra, nalúga,
álmofhnia.

sbrati
sbran

Collectitius, gesamlet. sbernán, sbran, /pravlen, vkupaj
sno/hen.

*zbrati
zbran*

Vicefimarius, gesamlet von Zweinzigisten Theil.
pobéran, zbran od dvájjsetiga dějla.

HIPOLIT: Dict. I , 709

zbran

Procession, kreuzgagng der Römisch=Catholischen. prozefsia, ozhítna molitou v'kup sbrá-nih Rímskih Cathólishkih. supplicatio publica, procesio, pompa solemnis.

HIPOLIT; Dict. II, 143

sbran

Zusammentragung Vnd steur. ena v'kup snó-
fhena, ali sbrana fhtibra. Collatus, Collatio.

zbrano
zbranjše
-iši

Exquifitifsime. Adu. sehr fleissig. cilu
skerblivu, skerbnù. nar syskánishi, fbránishi.

HIPOLIT. Dict. I

,229

sberbati

Argutor, schwäzen, khlüegelen. shvázati, shla-
budráti, vse sprashováti inu sberbati, modrúft
shpógati.

trüberati
trüberan

Vinum,
vinum turbulentum foecatum. Trüber wein.
kólnu, trüberánu vínu.

HIPOLIT: Dict. I , 714

sbrésti se

Man kan nicht daraus kommen. se nemóre vun
sbrésti, ali vun isýti. res est Innodabilis,
vel inextricabilis.

zbrisan

glej zbrisati - zbrisan